

Your Sample Ballot

BT-1

OFFICIAL BALLOT / 正式選票

BOLETA OFICIAL / OPISYAL NA BALOTA

Statewide Special Election / 全州特別選舉

Elección Especial Estatal / Pambuong-estadong Espesyal na Halalan

City and County of San Francisco / 三藩市市縣

Ciudad y Condado de San Francisco / Lungsod at County ng San Francisco

November 4, 2025 / 2025年11月4日 / 4 de noviembre de 2025 / Nobyembre 4, 2025

INSTRUCTIONS TO VOTERS: / 選民須知: / INSTRUCCIONES: / MGA INSTRUKSIYON SA MGA BOTANTE:	
Use blue or black ink to mark your choice. Fill in the oval next to "Yes" or "No". If you make a mistake, you may request a replacement ballot.	使用藍色或黑色墨的筆標記您的選擇。 填塗「贊成」或「反對」旁邊的橢圓圈。 如果您填寫出錯，您可以要求一份替換選票。
Use tinta negra o azul para marcar su selección. Rellene el óvalo junto al "Sí" o "No". Si comete un error, puede solicitar una reposición.	Gumamit ng asul o itim ang tinta para markahan ang inyong napili. Punan ang oval sa tabi ng "Oo" o "Hindi". Kung nagkamali kayo, maaari kayong humingi ng pamalit na balota.

MEASURE SUBMITTED TO THE VOTERS

提交選民投票的提案

INICIATIVA DE LEY PRESENTADA A LOS ELECTORES

PANUKALA NA ISINUMITE SA MGA BOTANTE

STATE PROPOSITION

州提案

PROPUESTA ESTATAL

PROPOSISYON NG ESTADO

50

AUTHORIZES TEMPORARY CHANGES TO CONGRESSIONAL DISTRICT MAPS IN RESPONSE TO TEXAS' PARTISAN REDISTRICTING. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Requires temporary use of new congressional district maps through 2030. Directs independent Citizens Redistricting Commission to resume enacting congressional district maps in 2031. Establishes policy supporting nonpartisan redistricting commissions nationwide. **Fiscal Impact:** One-time costs to counties of up to a few million dollars statewide to update election materials to reflect new congressional district maps.

授權臨時更改國會選區地圖，以應對TEXAS州的黨派選區重新劃分。立法憲法修正案。要求臨時使用新的國會選區地圖，直至2030年。指示獨立「公民選區重劃委員會」於2031年恢復制定國會選區地圖。制定政策支持全國非黨派選區重劃委員會。財政影響：在全州範圍內更新選舉材料以反映新的國會選區地圖。各縣一次性費用可高達數百萬美元。

AUTORIZA CAMBIOS TEMPORALES EN MAPAS DE DISTRITOS CONGRESIONALES EN RESPUESTA A LA REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS PARTIDISTA DE TEXAS. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Requiere el uso temporal de nuevos mapas de distritos congresionales hasta 2030. Ordena a la Comisión Ciudadana independiente de Redistribución de Distritos a reanudar la elaboración de mapas de distritos congresionales en 2031. Establece una política en apoyo a las comisiones no partidistas de redistribución de distritos a nivel nacional. **Impacto Fiscal:** Costos que se realizan una vez en los condados, de hasta algunos millones de dólares a nivel estatal para actualizar los materiales electorales para reflejar los nuevos mapas de los distritos congresionales.

PINAHINHUTULUTAN ANG MGA PANSAMANTALANG PAGBABAGO SA MGA MAPA NG KONGRESYONAL NA DISTRITO BILANG TUGON SA PARTIDISTANG MULING PAGDIDISTRITO NG TEXAS. AMYENDANG KONSTITUSYONAL NG LEHISLATURA. Nangangailangan ng pansamantalang paggamit ng mga bagong mapa ng kongresyonal na distrito hanggang taong 2030. Iniutos sa independiyenteng Citizens Redistricting Commission na muling ipatupad ang paggawa ng mga mapa ng kongresyonal na distrito sa taong 2031. Nagpapatibay ng patakaran na sumusuporta sa mga hindi partidistang komisyon sa muling pagdidistrito sa buong bansa. **Epekto sa Pananalapi:** Isang beses na gastos para sa mga county na maaaring umabot ng ilang milyong dollar sa buong estado upang i-update ang mga materyales para sa halalan upang ipakita ang mga bagong mapa ng kongresyonal na distrito.

YES / 贊成 / SÍ / OO

NO / 反對 / NO / HINDI

END OF BALLOT / 完 / FIN DE LA BOLETA / DULO NG BALOTA

1/1

You can download a PDF of your Sample Ballot at sfelections.gov/vip or through Voter Portal at sfelections.gov/voterportal.

Key Dates

October 6, 2025

- Vote-by-mail ballot packets arriving in mailboxes
- In-person voting begins at the Voting Center in City Hall, in front of Room 48
- 37 ballot drop boxes open in San Francisco

October 20, 2025

- Voter registration deadline (to receive a ballot by mail). *Voters who missed the registration deadline can still register conditionally and vote provisionally in person either at City Hall or at a polling place on Election Day before 8:00 p.m.*

November 4, 2025, Election Day

- 100 polling places open in San Francisco from 7:00 a.m. to 8:00 p.m.
- Preliminary local election results released by the Department at 8:45 p.m.

Have Questions? We are Here to Help!

<div>Phone</div> <div>English: (415) 554-4375 TTY: (415) 554-4386 Español: (415) 554-4366 中文: (415) 554-4367 Filipino: (415) 554-4310</div>	<div>Mail</div> <div>Department of Elections 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place City Hall, Room 48 San Francisco, CA 94102</div>	<div>E-Mail</div> <div>sfvote@sfgov.org</div>
---	---	---

If the Department of Elections learns of any substantial errors on our part after mailing this Pamphlet, a correction will be published in the San Francisco Examiner on October 22 and 23. Before publication of the Pamphlet, any voter may seek a writ of mandate or injunction under California Elections Code §§ 9295 and 13314 to amend or remove submitted materials.



City and County of San Francisco
Department of Elections

Voter Information Pamphlet
& Sample Ballot

November 4, 2025
Statewide Special Election

Choose California's Direction



in the November 4 Statewide Special Election

This pamphlet includes your sample ballot, election information, and voting options. This pamphlet is available in English, Chinese, Spanish, and Filipino, and online in PDF, HTML, or MP3 at sfelections.gov/vip. To request a large-print or an audio copy on CD or USB, call (415) 554-4375 or email sfvote@sfgov.org.

sfelections.gov

Dear San Francisco Voter,

September 8, 2025

For the November 4, 2025, Statewide Special Election, all registered voters will receive a one-card ballot that lists one statewide ballot measure with a “Yes-or-No” question. To review information regarding this measure, visit the California Secretary of State’s Voter Information Guide website at voterguide.sos.ca.gov.

Voting by Mail
Beginning October 2, the Department of Elections will mail ballots to all registered voters in San Francisco. Voters may return their completed ballot by mail or deliver them to any of the City’s 37 ballot drop-off boxes, which will be available from October 6 through 8 p.m. on Election Day, November 4. To view drop-off box locations, visit sfelections.gov/balлотdropoff.

Voting in Person
The City Hall Voting Center, located in front of Room 48, will be open to all San Francisco voters on weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., beginning October 6 through November 3, excluding the October 13 holiday. The Voting Center will also be open on the weekend of November 1 and 2 from 10 a.m. to 4 p.m., and on Election Day, November 4, from 7 a.m. to 8 p.m. This site will serve voters who wish to vote in person, drop off completed ballots, use accessible voting equipment, or, after the October 20 registration deadline, register and vote provisionally.

On Election Day, the Department will open 100 polling places throughout the City for in-person voting and vote-by-mail ballot drop-off from 7 a.m. to 8 p.m. Voters may confirm their assigned polling location by logging into the Voter Portal at sfelections.gov/voterportal. The polling place address is also listed on the “Vote-by-Mail Instructions” included in the vote-by-mail packet, along with an “I Voted!” sticker.

Election Results
The Department will release preliminary local election results on Election Night at approximately 8:45 p.m. and will post them at sfelections.gov/results. Statewide results will be available on the California Secretary of State website at sos.ca.gov/elections.

Visit the Voter Portal at sfelections.gov/voterportal to access your voter information, track your ballot, and more. For questions or assistance, call the Department at (415) 554-4375, email sfvote@sfgov.org, or visit sfelections.gov.

Respectfully,
John Arntz, Director

About the November 4 Election

On November 4, 2025, California voters will decide on Proposition 50, a constitutional amendment that seeks to temporarily change the state’s congressional district maps starting in 2026. California’s new maps would be used until the California Citizens Redistricting Commission draws new maps following the 2030 U.S. Census.

A “Yes” vote on this proposition means: The state would use new, legislatively drawn congressional district maps starting in 2026. California’s new maps would be used until the California Citizens Redistricting Commission draws new maps following the 2030 U.S. Census.

A “No” vote on this proposition means: Current congressional district maps drawn by the California Citizens Redistricting Commission would continue to be used in California until the Commission draws new maps following the 2030 U.S. Census.

Learn More About This Election

The Secretary of State has prepared the official State Voter Information Guide (Guide), which will be mailed to all households in September. The Guide includes the full text of Proposition 50, impartial analyses, arguments for and against the measure, and rebuttals. You may also access the Guide online at voterguide.sos.ca.gov.

Ways To Vote

You may return your completed ballot by mail, vote early in person at City Hall (outside Room 48), or cast your ballot on Election Day at your assigned polling place.

✓ Vote by Mail

Follow the Vote-by-Mail Instructions enclosed in your ballot packet. To be counted, mailed ballots must be postmarked on or before **Election Day, November 4**, and received by the Department of Elections by November 12.

Drop Off Your Voted Ballot

You can drop off your voted ballot at any vote center, polling place, or Official Ballot Drop Box in California.

In San Francisco, 37 Official Ballot Drop Boxes will be open from October 6 through Election Day, November 4, until 8 p.m. To find a location, visit sfelections.gov/balлотdropoff or call (415) 554-4375.

✓ Vote in Person

You may **vote early at City Hall, outside Room 48**, beginning October 6 through Election Day, November 4.

- Monday through Friday: 8:00 a.m.–5:00 p.m. (except October 13 holiday)
- Weekend of November 1 and 2: 10:00 a.m.–4:00 p.m.
- Election Day, November 4: 7:00 a.m.–8:00 p.m.

On Election Day, **100 polling places** across San Francisco will be open from 7:00 a.m. to 8:00 p.m. Your polling place address is printed in the top right corner of the Vote-by-Mail Instructions enclosed in your ballot packet. You can also look it up at sfelections.gov/voterportal.

Accessible Vote-by-Mail System

Starting October 6, any registered voter can access their ballot through the Accessible Vote-by-Mail (AVBM) System at sfelections.gov/access. To be counted, the completed ballot must be printed and returned by mail or in person no later than 8:00 p.m. on Election Day.

Track Your Ballot

Visit sfelections.gov/voterportal to track your ballot and confirm when it has been accepted for counting. If there is an issue with your ballot envelope, such as a missing signature, the portal will alert you and provide instructions on how to resolve the issue. You can also sign up for automatic updates by email, text, or phone at wheresmyballot.sos.ca.gov.

Election Results

The Department of Elections will release preliminary results on November 4 starting at 8:45 p.m. and will continue posting updates throughout Election Night and the canvass period.

All preliminary and final local election results will be available at sfelections.gov/results and in the Department of Elections office. Statewide results will be posted on the California Secretary of State’s website at sos.ca.gov.

Election Observation

The public may observe various election processes, including ballot counting, either in person at the Department’s office or via livestream at sfelections.gov/observe.

Additional Voter Resources

- ✓ Learn about accessible voting resources, services, and curbside voting: sfelections.gov/accessibility
 - If you or someone you know is homebound or hospitalized, you can request ballot delivery or pick up service. Contact us by phone at (415) 554-4375, or email ballotdelivery@sfgov.org
 - Disability Rights California Voting Hotline (888) 569-7955 is open on Election Day, as well as before and after the election.
- ✓ Learn about our language services: sfelections.gov/language
- ✓ Subscribe to our official news and updates: sfelections.gov/trustedinfo

About the Elections Commission

The Elections Commission oversees public elections in San Francisco and sets general policies for the Department of Elections. It also approves and assesses plans for each election. Current members of this Commission include:

Michelle Parker, President
Appointed by the Board of Education
Kelly Wong
Appointed by the Board of Supervisors
Trevor McNeil
Appointed by the Mayor
Vacant
To be appointed by the Treasurer

Renita LiVolsi, Vice President
Appointed by the Public Defender
Rebecca Bers
Appointed by the City Attorney
Vacant
To be appointed by the District Attorney